II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 20 päivänä joulukuuta 1999,

eräiden eläintautien epidemiologiseen seurantaan Kreikan riskialueilla liittyvästä yhteisön erityisestä rahoitusosuudesta

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 4680)

(Ainoastaan kreikankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2000/71/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston päätöksellä 94/370/EY [2], ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

1) Vuosina 1994 ja 1996 Kreikkaan tuli sen ulkopuolelta suu- ja sorkkatautivirus.

2) Vuosina 1996, 1997 ja 1998 Kreikkaan tuli sen ulkopuolelta lammasrokko.

3) Vuosina 1998 ja 1999 Kreikkaan tuli sen ulkopuolelta bluetongue-tauti.

4) Virustauteja, kuten suu- ja sorkkatautia, karjaruttoa, lammas- ja vuohirokkoa, bluetongue-tautia ja pienten märehtijäin ruttoa olisi pidettävä EU:n jäsenvaltioiden alueella eksoottisina tauteina.

5) Eksottisten tautien ilmaantuminen on vakava uhka yhteisön karjalle, ja niiden esiintyminen vaikeuttaa kansallista ja kansainvälistä kauppaa.

6) Yhteisö voi myöntää jäsenvaltioille rahallista tukea eräiden eläintautien havittämiseksi pikaisesti. Näihin tauteihin kuuluvat suu- ja sorkkatauti, karjarutto, lammas- ja vuohirokko, bluetonngue-tauti ja pienten märehtijäin rutto.

7) Tautien seurannan on oltava Kreikassa korkealla tasolla, ja Kreikan on oltava erittäin hyvin valmistautunut eksoottisten tautien hävittämiseen varsinkin sellaisilla alueilla, joilla katsotaan olevan erityinen epidemiologinen riski.

8) Kreikka on laatinut epidemiologisen seurannan EVROS-ohjelman (Epidemo-Vigilance-Rotational-System), jonka tarkoituksena on paljastaa suu- ja sorkkataudin, karjaruton, lammas- ja vuohirokon, bluetongue-taudin ja pienten märehtijäin rokon esiintyminen Kreikan erityisillä riskialueilla.

9) Kyseisen ohjelman kautta voidaan saada arvokasta tietoa tautitilanteesta ohjelman soveltamisalaan kuuluvilla alueilla.

10) Ohjelma on tarkoitus toteuttaa erityisillä epidemiologisilla riskialueilla.

11) Koska huolellinen valmistautuminen on erittäin tärkeää kaikilla taudin seurantaan ja hävittämiseen osallistuvilla tasoilla, on aiheellista antaa rahallista tukea eräiden Kreikalle aiheutuneiden kulujen kattamiseen.

12) Talousarvioon liittyvistä syistä tässä päätöksessä otetaan huomioon rahoitukselliset näkökohdat 12 kuukauden ajanjaksolta.

13) Rahallisen tuen enimmäismäärä on 300 000 euroa.

[1] EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19.
[2] EYVL L 168, 2.7.1994, s. 31.

14) Yhteisö myöntää rahallista tukea, jos edellytetyt toimet toteutetaan ja edellyttäen, että viranomaiset toimittavat kaikki tarpeelliset tiedot asetettuihin määräaikoihin mennessä.

15) Valvonnan varmistamiseksi on tärkeätä soveltaa yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1258/1999 ([2]), 8 ja 9 artiklaa.

16) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Hyväksytään Kreikan esittämä suu- ja sorkkataudin, karjaruton, lammas- ja vuohirokon, bluetongue-taudin ja pienten märehtijäin ruton epidemiologisen seurannan ohjelma 12 kuukauden ajanjaksoksi, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta 2000. Ohjelman tavoitteet ja pääpiirteet esitetään liitteessä I.

2. Yhteisön rahallinen tuki 1 kohdassa tarkoitetulle ohjelmalle on 70 prosenttia Kreikalle aiheutuneista kuluista ja enintään 300 000 euroa. Rahallinen tuki myönnetään liitteessä II luetelluille toimille.

2 artikla

Edellä olevan 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun rahallisen tuen myöntäminen Kreikalle edellyttää, että

a) ohjelman toteuttamista koskevat lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset saatetaan voimaan 1 päivään tammikuuta 2000 mennessä;

b) komissiolle toimitetaan joka kolmas kuukausi kertomus ohjelman edistymisestä ja aiheutuneista kustannuksista. Kertomukseen sisältyvien tietojen on katettava liitteessä III esitetyt seikat.

c) ohjelman teknisestä täytäntöönpanosta toimitetaan loppukertomus, jonka mukana on oltava aiheutuneet kustannukset oikeaksi todistava aineisto, 1 päivään huhtikuuta 2001 mennessä,

ja että yhteisön eläinlääkintälainsäädäntöä on noudatettu.

3 artikla

1. Komissio voi yhteistyössä kansallisten toimivaltaisten viranomaisten kanssa tehdä tarkastuksia paikalla sen varmistamiseksi, että toimenpiteet ja tuetut menot on toteutettu.

Komissio ilmoittaa jäsenvaltioille tarkastusten tuloksista.

2. Asetuksen (EY) N:o 1258/1999 8 ja 9 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin.

3. Yhteisön rahoitusosuus voidaan myöntää vain, jos ohjelma on toteutettu yhteisön sääntöjen mukaisesti.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu Helleenien tasavallalle.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

([1]) EYVL L 94, 28.4.1970, s. 13.
([2]) EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103.

LIITE I

Suu- ja sorkkataudin, karjaruton, lammas- ja vuohirokon, bluetongue-taudin ja pienten märehtijäin ruton epidemiologisen seurannan ohjelma eräillä Kreikan alueilla

Tavoite

Päätöksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun epidemiologisen seurannan ohjelman tavoitteena on:

— lisätä tautien seurantaa eräillä Kreikan maantieteellisillä alueilla, joilla epidemiologinen riski on erityinen,

— aloittaa tarvittaessa taudin torjumistoimenpiteet varhaisessa vaiheessa ja nopeasti.

Lisäksi sen tarkoituksena on vahvistaa kentällä havaintoja tekevän henkilöstön, taudinmäärityksiä tekevissä laboratorioissa työskentelevän henkilöstön ja *National Crisis Management Centressä* (kansallinen kriisinhallintakeskus) epidemiologisia tietoja analysoivan henkilöstön välistä viestintää.

Epidemiologisen seurannan ohjelman pääpiirteet

Epidemiologisen seurannan ohjelmalla pyritään havaitsemaan eksoottisten tautien (suu- ja sorkkatauti, karjarutto, lammas- ja vuohirokko, pienten märehtijäin rutto ja bluetongue-tauti) kliiniset merkit tiloilla ja määrittämään kyseisten tautien antigeenit valikoiden kerätyistä verinäytteistä. Ohjelmassa otetaan huomioon, että karja, johon suu- ja sorkkataudin, karjaruton, lammas- ja vuohirokon ja pienten märehtijäin ruton seurantaa sovelletaan, pidetään alueeksi A määritellyllä alueella (erityinen epidemiologinen riskialue) ja alueeksi B määritellyllä alueella (huomattava epidemiologinen riskialue). Bluetongue-taudin seurantaohjelmassa otetaan huomioon mahdollisten vektorien biologiset ominaisuudet.

Ohjelman toteutus perustuu seuraaviin toimiin ja toimenpiteisiin:

A. *Suu- ja sorkkataudin, lammas- ja vuohirokon sekä pienten märehtijäin ruton seuranta*

1. Alueella A kaikkiin kyliin ja yhteisöihin sovelletaan seurantaa, johon sisältyy

   a) satunnaisesti valittujen 60 lampaan tai vuohen kliininen tarkastus; näistä valitaan satunnaisesti kuusi (6) eläintä perusteelliseen kliiniseen tutkimukseen;

   b) kaikkien nautatilojen kliininen tarkastus;

   c) 60:stä satunnaisesti valitusta lampaasta ja vuohesta otetun verinäytteen keruu ja serologinen tutkimus;

   d) alueelta A poistuvien eläinten seuranta. Kaikille alueelta A kasvatus- tai siitostarkoituksessa poistuville naudoille, lampaille ja vuohille on tehtävä kliininen tutkimus ennen siirtoa. Lampaille ja vuohille on tehtävä serologinen testi suu- ja sorkkataudin, lammasrokon ja pienten märehtijäin ruton osalta;

   e) alueella A sijaitsevien teurastamojen seuranta. 10 prosentille satunnaisesti valittuja teurastettavia nautoja, lampaita ja vuohia on tehtävä paivittäin serologinen testi suu- ja sorkkataudin, lammasrokon ja pienten märehtijäin ruton osalta.

2. Alueella B toteutettavassa seurantaohjelmassa:

   a) 1 alakohdan a, b ja c alakohdassa lueteltuja toimenpiteitä sovelletaan 20 prosenttiin satunnaisesti valittuja kyliä ja yhteisöjä.

   b) 1 alakohdan d alakohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä on sovellettava 10 prosenttiin satunnaisesti valittuja alueelta B kasvatus- tai siitostarkoituksessa ohjelman soveltamisalaan kuulumattomille alueille siirtyviä nautoja, lampaita ja vuohia.

   c) Alueella B sijaitsevaan teurastamoon tuotuihin eläimiin sovelletaan 1 alakohdan e alakohdassa tarkoitettua seurantaa.

3. A kohdan 1 alakohdan a, b ja c alakohdassa sekä A kohdan 2 alakohdan a alakohdassa määritellyt toimenpiteet on toteutettava vähintään kerran neljässä kuukaudessa.

B. *Bluetongue-taudin seuranta*

Bluetongue-taudin epidemiologisen seurannan ohjelmaan kuuluu:

1. Lampaiden kliininen tutkimus

Lampaat, joihin sovelletaan A kohdan 1 alakohdan ja 2 alakohdan a alakohdan mukaista kliinistä tutkimusta, tutkitaan heinäkuun ja joulukuun välisenä aikana bluetongue-tartuntaan liittyvien merkkien ja oireiden havaitsemiseksi.

2. Serologiset kokeet

Heinäkuun ja joulukuun välisenä aikana tehdään kuukausittain serologinen koe erityisvalvonnassa oleville yli kuuden (6) kuukauden ikäisille naudoille 5—10 eläinten ryhmissä. Erityisvalvonnassa olevat nautaeläinten ryhmät pidetään tiloissa, jotka sijaitsevat mahdollisten vektorien todennäköisten kasvupaikkojen läheisyydessä.

3. Bluetongue-taudin mahdollisen vektorien keruu ja tunnistaminen

Hyönteiset on kerättävä valoansoilla, jotka sijaitsevat mahdollisten vektorien todennäköisten kasvupaikkojen läheisyydessä. Keruu toteutetaan heinäkuun ja joulukuun välisenä aikana noin kahden viikon välein. Hyönteiset tunnistetaan ja mahdollisten vektorien esiintyminen, tiheys ja maantieteellinen jakauma kirjataan.

Epidemiologisen seurannan ohjelman hallinto

Tämä päätöksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua epidemiologisen seurannan ohjelmaa hallinnoi *The department of Infectious Diseases of the Animal Health Directorate, the Ministry of Agriculture* (maatalousministeriön eläinten terveyden pääosaston tartuntatautien osasto).

LIITE II

OHJELMAN TOTEUTTAMISEN TALOUSARVIO

		(Kreikan drakmaa)
1.	**Virologisches Labor, Athen**	
1.1	Kulutustavaroiden ja reagenssien hankinta	5 000 000
1.2	Laitehuolto	5 000 000
1.3	Palkkakustannukset (12 kk × 50 000 GRD)	6 000 000
1.4	Henkilöstön koulutus	3 000 000
	Yhteensä 1	**19 000 000**
2.	**Fott-and-Mouth Disease and Exotic Diseases Institute (suu- ja sorkkatautien ja eksottisten tautien laitos), Ateena**	
2.1	Pitkäikäisten välineiden ja laitteiden hankkiminen	5 000 000
2.2	Kulutustavaroiden ja reagenssien hankinta	5 000 000
2.3	Laitehuolto	5 000 000
2.4	Palkkakustannukset (12 kk × 300 000 GRD)	3 600 000
2.5	Henkilöstön koulutus	3 000 000
	Yhteensä 2	**21 600 000**
3.	**Parasitology and Entomology Laboratory, Ateena**	
3.1	Pitkäikäisten välineiden ja laitteiden hankkiminen	5 000 000
3.2	Kulutustavaroiden ja reagenssien hankinta	3 000 000
3.3	Laitehuolto	1 500 000
3.4	Palkkakustannukset (12 kk × 150 000 GRD)	1 800 000
3.5	Henkilöstön koulutus	700 000
	Yhteensä 3	**12 000 000**
4.	**Évroksen, Rodópin, Lésvoksen, Chíosin, Sámoksen, Dodekánesian eläinlääkintäyksiköt**	
4.1	Palkkakustannukset: kliininen ja epidemiologinen seuranta (50 henkeä × 120 päivää × 10 000 GRD)	60 000 000
4.2	Kulutustavarat	5 000 000
4.3	Tietokantojen ylläpitö ja tekninen tuki	3 000 000
	Yhteensä 4	**68 000 000**
5.	**National Crisis Management Centre**	
5.1	Palkkakustannukset ja ohjelman valvonta (5 henkeä × 240 päivää × 10 000 GRD)	12 000 000
5.2	Sekalaiset menot	1 000 000
	Yhteensä 5	**13 000 000**
6.	**Tietokonelaitteistojen hankkiminen ja ohjelmistojen kehittäminen**	
6.1	Tietokoneiden hankkiminen (13 × 500 000 GRD)	6 500 000
6.2	Tulostimien hankkiminen (13 × 200 000 GRD)	2 600 000
6.3	Modeemien hankkiminen (13 × 100 000 GRD)	1 300 000
6.4	Ohjelmistojen kehittäminen ja laajentaminen	2 500 000
6.5	Henkilöstön koulutus	2 500 000
6.6	Laitehuolto	600 000
	Yhteensä 6	**16 000 000**
	Loppusumma	**149 600 000**

LIITE III

Epidemiologisen seurannan ohjelman toteuttamiseen Kreikassa liittyvät tekniset ja rahoituksselliset tiedot

A JAKSO

TEKNINEN KERTOMUS EPIDEMIOLOGISESTA SEURANNASTA

Raportointijakso: ……—……

1. **Eläinten tarkastukset ja hyönteisten keruu**

Toteutuspaikka	Kliinisten tarkastusten lukumäärä		Valoansoihin jääneiden hyönteisten lukumäärä
	Lampaat ja vuohet	Naudat	
Évros: alue A: alue B:			
Rodópi			
Lésvos			
Chíos			
Sámos			
Dodekánesia			
Yhteensä			

2. **Eläinten kliininen tutkimus**

Toteutuspaikka	Kliinisten tarkastusten lukumäärä	
	Satunnaisesti valitut lampaat ja vuohet	Lampaat, vuohet ja naudat ennen siirtymistä
Évros: alue A: alue B:		
Rodópi		
Lésvos		
Chíos		
Sámos		
Dodekánesia		
Yhteensä		

3. Verinäytteiden keruu

Toteutuspaikka	Verinäytteiden lukumäärä			
	Satunnaisesti valitut lampaat ja vuohet	Erityisvalvonnassa olevat naudat	Eläimet ennen siirtoa	Eläimet teurastamoista
Évros: alue A: alue B:				
Rodópi				
Lésvos				
Chíos				
Sámos				
Dodekánesia				
Yhteensä				

4. **Määrityksiä tekevissä laboratorioissa tehdyt tutkimukset**

Toteutuspaikka	Verinäytteiden lukumäärä				Valoansoihin jääneiden hyönteisten lukumäärä
	Suu- ja sorkkatauti	Lammas- ja vuohirokko	Pienten märehtijäin rutto	Bluetongue-tauti	
1. Virology Laboratory, Ateena					
3. Foot and mouth disease and exotic disease Institute, Ateena					
3. Parasitology and Entomology Laboratory, Ateena					
Yhteensä					

5. **Epidemiologisen tilanteen kuvaus (kliinisten tarkastusten, kliinisten tutkimusten, serologisten ja entomologisten tutkimusten tulokset ja tulosten analyysi)**

6. **Raportoivan viranomaisen nimi ja osoite:**

……

……

……

……

……

B JAKSO

EPIDEMIOLOGISESTA SEURANNASTA AIHEUTUNEET KUSTANNUKSET [1]

Raportointijakso: ……—……

Rahoitustuen myöntämisestä tehdyn komission päätöksen numero: ……

Aiheutuneet kustannukset	Raportointijakson aikana aiheutuneet kustannukset (kansallisena valuuttana)
1. Virology Laboratory, Ateena	
2. Foot and Mouth Disease and Exotic Disease Institute, Ateena	
3. Parasitology and Entomology Laboratory, Ateena	
4. Eläinlääkintäyksiköt: Évros Rodópi Lésvos Chíos Sámos Dodekánesia	
5. National Crisis Management Centre	
6. Tietokonelaitteistojen hankkiminen ja ohjelmistojen kehittäminen	
Loppusumma	

[1] Esitettäessä 2 artiklan c alakohdassa tarkoitettu loppukertomus jokaisen seikan osalta on toimitettava luettelo kaikista menoista yhdessä todisteena olevan asiakirjan jäljennöksen kanssa.